

## **POLÍTICAS DE INFORMACIÓN Y USO GENERAL** (Versión PIUG: 05072021)

Estas Políticas de Información y Uso General establecen condiciones adicionales para el uso de Tecnología e Información UPS obtenida a través del uso de la Tecnología UPS en virtud del Contrato de Tecnología UPS. Estas Políticas de información y uso general se incorporan mediante referencia al Contrato de Tecnología de UPS <[https://www.ups.com/assets/resources/media/es\\_ES/UTA.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/es_ES/UTA.pdf)>. Los términos en mayúscula que se utilicen en las Políticas de Información y Uso General pero no figuren definidos tendrán los significados que se establecen en las Condiciones generales o los Derechos de Usuario final de este Contrato.

### **1 Información Acceso y Uso.**

#### **1.1 Restricciones a la información.**

(a) *Uso de Información.* Puede utilizar Información (excluida Información de Prestador de Servicios e Información 3PL) para sus propios fines internos. Sin perjuicio de lo anterior, no estará Usted autorizado a utilizar Información para: i) dar soporte a actividades principalmente dirigidas a ofrecer servicios de transporte o servicios de información de transporte a terceros; ni (ii) asistir en servicios o negociaciones de tarifas, directa ni indirectamente, para obtener servicios logísticos o de transporte de UPSI o de terceros; o iii) comparar tarifas de envío o plazos de entrega con tarifas de envío o plazos de entrega de un tercero que no sea miembro de las Partes de UPS. La Información no debe alterarse y debe utilizarse en su totalidad.

(b) *Divulgación.* No podrá revelar Información que no sea la expresamente autorizada en este Artículo 1.1(b) y 1.2(b), expuestos a continuación. Usted podrá divulgar Información (excluyendo Información que reciba en calidad de Prestador de Servicios, así como información 3PL) a Sus Filiales y a Personas que tengan un interés de buena fe en esa Información (como, por ejemplo, el remitente, el receptor o un tercero pagador), con la condición de que Usted se asegure de que sus Filiales y todas las demás personas que sean receptoras conforme a esta frase acepten utilizar y restringir el acceso a la Información de conformidad con todas las restricciones establecidas por el presente Contrato. Usted es responsable de todo uso o divulgación de Información por parte de personas a las que permita acceder a la Información. Usted podrá divulgar, u ordenar a UPS que divulgue, Información a un Prestador de Servicios en tanto (i) el Prestador de Servicios y Usted hayan celebrado un contrato por el que UPS sea designada como tercero beneficiario (si la ley aplicable al contrato entre Usted y el Prestador de Servicios reconoce la figura del “tercero beneficiario”) y por el que la restricción del uso y la divulgación de la Información por parte de ese Prestador de Servicios se ajuste a estas Políticas de Información y Uso General y (ii) dicho Prestador de Servicios haya sido aprobado por UPS por escrito. Seguirá teniendo plena responsabilidad ante UPS en lo que respecta a toda medida que tome u omita tomar un Prestador de Servicios, que, en caso de que fuera Usted quien tomara u omitiese tomar tales medidas, hubiera vulnerado este Contrato.

(c) *Exclusión de garantías.* Sin que quede limitada la generalidad de todo descargo de responsabilidad existente en este Contrato, UPS no garantiza que la Información sea exacta o que el uso de la misma se realice de conformidad con las leyes, normas y/o reglamentos vigentes incluyendo, entre otros, las leyes, normas o reglamentos que exijan facturas en papel o relativos a los impuestos sobre el valor añadido (IVA).

#### **1.2 Restricciones adicionales sobre la Información del Prestador de servicios e Información 3PL.**

(a) *Restricciones sobre la Información del Prestador de servicios e Información 3PL.* Si Usted recibe Información del Prestador de Servicios o Información 3PL, Usted garantiza que el cliente de UPS (por ejemplo, los Clientes de UPS de Servicios 3PL) asociado con dicha Información le ha autorizado a Usted para recibirla.

(b) *Uso, divulgación y conservación de la información que recibe en calidad de Prestador de Servicios e Información 3PL.* Usted, cuando actúa como proveedor de servicios, acepta: i) utilizar la Información del Prestador de Servicios y la Información 3PL sólo para fines internos del cliente de UPS asociado con dicha Información; ii) divulgar Información del Prestador de Servicios e Información 3PL solo al cliente de UPS asociado con dicha Información y con los clientes de dicho cliente de UPS; iii) conservar la Información del Prestador de Servicios y la Información 3PL para cada cliente UPS al que dé usted soporte por separado y no combinar o mezclar dicha Información con ningún otro dato, ya sea en forma electrónica o de otro modo; y (iv) disponer de las medidas técnicas, físicas y organizativas adecuadas para proteger la Información del Prestador de Servicios y la Información 3PL contra la destrucción o pérdida, o alteración accidental o ilegal, divulgación, procesamiento o acceso no autorizado. Con fines aclaratorios, pero sin ser exhaustivos en cuanto a todos los usos

prohibidos, Usted no podrá: (I) comparar la Información 3PL asociada con ningún cliente de UPS ni con ningún cliente del cliente de UPS entre dichas Personas por ningún motivo; (II) utilizar Información de Prestador de Servicios o Información 3PL para la determinación de la garantía de tiempo original de entrega o presentación de la Garantía de Servicio/Garantía de Reembolso de Dinero (en la medida en que esté disponible en Su ubicación o país de residencia); (III) utilizar la Información de Prestador de Servicios o Información 3PL para colaborar, directa o indirectamente, en las negociaciones de servicio o tarifas con UPSI; ni (IV) obtener o desarrollar servicios o productos de información que utilicen la Información de Prestador de Servicios o Información 3PL (p. ej. servicios de análisis del rendimiento financiero y de servicios). Como excepción a la Cláusula 1.2 b)(IV), el Cliente puede proporcionar servicios de análisis de datos a los Clientes de UPS de Servicios 3PL utilizando la Información 3PL asociada con los Clientes de UPS de Servicios 3PL (p. ej. un panel que representa los envíos de los Clientes de UPS de Servicios 3PL con todos los transportistas declarados por el Cliente o que calcula para un Cliente de UPS de Servicios 3PL el total de sus gastos de transporte con todos los transportistas, gastos por transportista, envíos por tipo, origen o destino), siempre y cuando el Cliente no infrinja ninguna otra disposición de esta Cláusula 1.2 b).

(c) *Eliminación de Información de Prestador de Servicios e Información 3PL.* Usted debe destruir lo antes posible la Información de Prestador de Servicios y la Información 3PL, según corresponda, asociada a un cliente de UPSI, en cuanto ocurra lo siguiente: (i) concluyan sus servicios en calidad de Prestador de Servicios o de proveedor de Servicios 3PL al cliente de UPSI, (ii) todas las claves de acceso para el cliente de UPS estén desactivadas o no funcionales, o (iii) al cabo de quince (15) meses desde Su recepción de la Información de Prestador de Servicios o Información 3PL.

(d) *Indemnidad.* Usted acepta, corriendo los gastos por su cuenta y riesgo, indemnizar y eximir de responsabilidad a los Indemnizados de UPS frente a todos y cada uno de los Daños y Perjuicios incurridos o sufridos por los Indemnizados de UPS que se deriven o estén relacionados con el uso, la divulgación o la no eliminación de la Información de Prestador de Servicios o Información 3PL que no sean coherentes con las restricciones aplicables en virtud del presente Acuerdo, incluido el acceso no autorizado a dicha Información de Prestador de Servicios o Información 3PL por parte de terceros.

(e) *Información de precios 3P/FC.* También podrá recibir condiciones específicas de precios y cargos aplicables a una cuenta de envíos de UPS asignada por UPS a un cliente de UPS si está Usted autorizado para hacer envíos con “third party billing” o “freight collect” a cargo de la Cuenta UPS de dicho cliente de UPS (“Precios 3P/FC”). Los Precios 3P/FC son Información confidencial de UPS y Usted acepta no (i) utilizar los Precios 3P/FC para finalidad alguna que no sea en relación con la expedición con UPSI en nombre de dicho cliente de UPS, ni (ii) revelar los Precios 3P/FC a ninguna Persona.

(f) *Imágenes de firma digitalizada.* La información puede incluir imágenes de firma digitalizada. Usted eximirá y liberará de responsabilidad, a su cuenta y riesgo, a los Indemnizados UPS frente a todos los Daños y Perjuicios incurridos o sufridos por los Indemnizados UPS que resulten de o en relación con Su procesamiento, uso o distribución de una firma digitalizada, o cualquier parte de la misma.

### 1.3 Restricción específica para Time in Transit™ Datafile.

(a) *Restricciones adicionales.* A modo de restricciones adicionales o Información que es una Time in Transit™ Datafile (“TNT Datafile”) que UPS le proporcione a través de los UPS Bulk Data Services, por la presente UPS le otorga y Usted acepta, una licencia no exclusiva, no transferible, perpetua y limitada para instalar, cargar, operar y utilizar un TNT Datafile así como todas las mejoras, perfeccionamientos, modificaciones, revisiones y actualizaciones de la misma proporcionados a Usted por UPS, que solo podrán estar disponibles por un cargo adicional, en una única unidad central de procesamiento ubicada en una dirección aprobada por escrito por UPS (“Lugar autorizado”) con el único propósito de calcular el precio y tiempo estimados de entrega de los Envíos entregados y sujeto asimismo a las restricciones adicionales que se exponen a continuación.

(i) Usted acepta eliminar todas las copias de la versión anterior de un TNT Datafile inmediatamente tras la recepción de cada actualización. Su aceptación y utilización de un TNT Datafile actualizado constituirá Su aseveración y garantía de que ha eliminado todas las copias anteriores del TNT Datafile.

(ii) Usted acuerda que Su uso de un TNT Datafile y cualquiera de sus elementos será solo con fines informativos. Usted no informará o sugerirá a una tercera parte que los tiempos de entrega estimados provenientes de un TNT Datafile son garantía de tiempos de entrega reales de los servicios de envío de UPSI. Tales garantías o cualquier otro acuerdo con respecto al movimiento de paquetes y otros problemas

asociados con ello se registrarán por Su Contrato de envío con UPSI, si lo hubiere, y los Términos y condiciones de transporte/servicio de UPS en vigor aplicables en el momento del envío.

(iii) Usted acepta no utilizar un TNT Datafile ni ningún tiempo de entrega estimado por este con el fin de crear, utilizar o presentar una comparación de un servicio UPS, nivel de servicio UPS o tarifas de servicio UPS con los servicios, niveles de servicio o tarifas de servicio de ningún tercero transportista o empresa de logística que no sea miembro de UPSI o una Filial de UPS, lo que incluye comparaciones dentro de la misma pantalla, ventana, buscador o comparaciones basadas en reglas automáticas.

(iv) Usted acuerda que no sublicenciará, otorgará una licencia, alquilará, venderá, prestará, dará o distribuirá de algún modo todas o alguna parte del TNT Datafile a terceros (distintos a un Prestador de Servicios aprobado por escrito por parte de UPS para recibir un TNT Datafile), y que no instalará, cargará, operará, modificará ni utilizará un TNT Datafile en ningún sistema informático diferente al ubicado en el Lugar autorizado. El Cliente mantendrá todas las copias autorizadas de un TNT Datafile en entornos seguros y llevará a cabo todas las acciones razonablemente necesarias para proteger un TNT Datafile de una revelación o publicación no autorizada.

(v) Usted acuerda no modificar ni alterar un TNT Datafile o cualquier copia del mismo en parte o en su totalidad. Usted no puede hacer más de una copia de seguridad de un TNT Datafile. Dicha copia de seguridad se utilizará únicamente con el propósito de permitir la restauración de un TNT Datafile en caso de que la copia original de un TNT Datafile haya sido dañada o destruida.

(b) *Leyenda.* La declaración que aparece a continuación deberá aparecer en la pantalla de inicio de cualquier aplicación que proporcione acceso a un TNT Datafile de modo que sea visible para cualquier usuario de la aplicación: “Aviso: El archivo de datos Time in Transit de UPS contenido o al que se puede acceder mediante este programa informático es propiedad de UPS y se ofrece a los usuarios de este programa informático bajo licencia. El archivo de datos Time in Transit™ de UPS no puede ser copiado, en su totalidad ni en parte, sin el consentimiento previo por escrito de UPS.”

(c) *Conflicto.* En caso de surgir cualquier conflicto entre los derechos otorgados y las restricciones establecidas en esta Cláusula 1.3 c) y otros derechos otorgados y restricciones relativas a los TNT Datafiles en calidad de Información en virtud de cualquier otra Cláusula de este Contrato, prevalecerá esta Cláusula 1.3 c) de las Políticas de información y uso general en la medida de lo necesario para resolver dicho conflicto.

(d) *Modificaciones.* UPS puede modificar los TNT Datafiles para eliminar datos pertenecientes a códigos postales que no corresponden con Sus lugares de envío.

#### 1.4 Consentimiento para la divulgación de información protegida sobre Quantum View.

(a) Las Tecnologías UPS conocidas como Quantum View Data Service, Quantum View Management Service y Quantum View Management for Importers Service (denominadas conjuntamente “Tecnologías QV”) dan acceso a información o registros de importación y corretaje de aduanas que el 19 CFR, Partes 111 y 163, señala como confidenciales en virtud de su artículo 19 C.F.R. 111.24, y de cualesquiera otras leyes vigentes, que incluyen, entre otras informaciones, los datos de acceso, cantidades de mercancía, valores, clasificación de las tarifas, fabricantes o proveedores, obligaciones, impuestos y cuotas, detalles de los envíos, puntos de contacto, direcciones y números de teléfono (“Información Confidencial Protegida de Quantum View”). Las Tecnologías QV pueden incluir la opción de designar hasta cinco destinatarios para que reciban informes que contengan Información Confidencial Protegida de Quantum View (“Informes Protegidos”). Usted comprende y acuerda que: (a) Su designación de una Persona como destinataria de Informes Protegidos o (b) los derechos de acceso a las Tecnologías QV otorgados por parte de un Administrador QV a una persona a través de una Cuenta del Sistema Quantum View es el consentimiento que usted otorga a UPS para que comparta con dichas personas la Información Confidencial Protegida de Quantum View y supone una renuncia a Su derecho a toda restricción sobre la revelación realizada por UPS, o cualquier agente o representante de UPS, de Información Confidencial Protegida de Quantum View o cualquier otra información relevante para Usted, Su propiedad o transacciones que estén relacionadas o incluidas en dichos Informes Protegidos o la Tecnología de QV, de acuerdo con las leyes de la jurisdicción o jurisdicciones concretas que confieran dichos derechos y le rijan a Usted, Su propiedad, transacciones y dichos Informes Protegidos y Tecnología QV, incluyendo la Información Confidencial Protegida de Quantum View.

(b) Con las Tecnologías QV, tiene la opción de eliminar a dicha persona designada como destinataria de informes que contengan Información Confidencial Protegida de Quantum View y, si es un Administrador QV, de cancelar el acceso a las Tecnologías QV de la persona designada. A menos que se deniegue el acceso a la persona designada del modo que acaba de indicarse, tal persona designada seguirá teniendo acceso a la Información Confidencial Protegida de Quantum View y a las Tecnologías QV, según corresponda. El cumplimiento de este Contrato servirá o constituirá un consentimiento escrito para la divulgación por parte de UPS, o cualquier agente o representante de UPS, de Información Confidencial Protegida de Quantum View o cualquier otra información relevante para Usted, Su propiedad o transacciones que tengan alguna conexión con las Tecnologías QV. Usted eximirá y liberará de responsabilidad a UPS y los Beneficiarios de UPS frente a cualquier Daño incurrido o sufrido por parte de los Beneficiarios de UPS que surja de o esté relacionado con la revelación de Información Confidencial Protegida de Quantum View que sea relevante para Usted, Su propiedad y transacciones en virtud o relación con las Tecnologías QV y este Contrato. Es Su responsabilidad exclusiva limitar el acceso a la Información Confidencial Protegida de Quantum View enviada desde Tecnologías de UPS de modo que las personas, incluyendo, entre otras, a Sus empleados, no puedan acceder directamente o a escondidas a las Tecnologías de UPS o a la Información Confidencial Protegida de Quantum View a la que no quiere o no pretende que accedan. Usted es el único responsable del uso que hagan de las Tecnologías de UPS o la Información Confidencial Protegida de Quantum View las personas a quienes conceda el acceso a dichas Tecnologías de UPS o Información Confidencial Protegida de Quantum View. En caso de que algún destinatario que haya designado para que reciba Informes Protegidos le comunique que ya no desea recibir tal información, dejará de usar inmediatamente la Tecnología UPS para dejar que sea UPS quien envíe los Informes Protegidos a dicho destinatario. UPS no será, en ningún caso, responsable del fallo o retraso en la transmisión o recepción de tales Informes Protegidos.

## **2 Políticas y requisitos de uso general.**

2.1 Mensajes. Cierta Tecnología UPS le ofrece la capacidad de enviar un mensaje con Información relativa a un Envío Entregado a través de correo electrónico o mensajería de texto SMS a un destinatario que Usted identifique. Usted acepta utilizar el servicio de mensajería únicamente para comunicar información relacionada con dicho Envío Entregado, y solamente para enviar un mensaje a un receptor asociado a dicho Envío Entregado. Usted es el único responsable del contenido de todo texto proporcionado por Usted y transmitido como parte de cualquier mensaje. No debe incluir en ningún mensaje contenido ilegal, indecente, ofensivo, injurioso, difamatorio, calumnioso o vejatorio. Bajo ninguna circunstancia será responsable UPS de cualquier fallo o retraso en la transmisión o recibo del mensaje. En caso de que un receptor le informe de que ya no desea recibir mensajes con relación con los Envíos Entregados, Usted deberá dejar inmediatamente de usar la Tecnología de UPS para solicitarle a UPS que transmita mensajes a ese receptor. Usted garantiza que ha obtenido el consentimiento informado y específico del receptor de cada mensaje para recibir dicho mensaje y que las direcciones de correo electrónico y números de teléfono que Usted facilita a UPS son correctos y están controlados por el receptor previsto del mensaje. Usted eximirá y liberará de responsabilidad, a Su propio costo y gasto, a los Beneficiarios UPS de la Indemnidad por todos los Daños incurridos o sufridos por el Beneficiario de UPS que surjan o se relacionen con cualquier incumplimiento de las garantías de la declaración anterior.

2.2 Uso de direcciones de correo electrónico PLD. Un campo opcional de PLD que usted proporciona a UPS para sus Envíos Salientes y Envíos Facturados Alternativos es la dirección de correo electrónico del receptor (en adelante, la "Dirección de Correo Electrónico de PLD"). Usted reconoce y acepta que si facilita una Dirección de Correo Electrónico de PLD para un envío, UPS pueda enviarle notificaciones relacionadas con la entrega de dicho envío a su Dirección de Correo Electrónico de PLD. Usted garantiza que ha asegurado la autorización informada y específica de la persona asociada a cada Dirección de Correo Electrónico de PLD para recibir notificaciones relacionadas con la entrega de dicho Envío Saliente o Envío Facturado Alternativo y que las Direcciones de Correo Electrónico de PLD son correctas y están controladas por el receptor para los envíos a éstas asociados cuando se proporciona en el PLD. Usted eximirá y liberará de responsabilidad, a Su propio costo y gasto, a los Beneficiarios UPS de la Indemnidad por todos los Daños incurridos o sufridos por el Beneficiario de UPS que surjan o se relacionen con cualquier incumplimiento de las garantías de la declaración anterior.

### **2.3 Auditorías.**

(a) Auditoría de información. UPS o la entidad que designe podrán llevar a cabo auditorías en una fecha y momento acordados mutuamente, en sus instalaciones, para asegurarse de que Usted cumple con el Artículo 1 de las Políticas de Información y Uso General. Dicha auditoría se llevará a cabo para minimizar razonablemente cualquier perturbación de Sus operaciones. Usted acepta proporcionar una cooperación razonable

con UPS o su representante y un acceso razonable a sus instalaciones y al personal correspondiente necesario para dicha auditoría. Usted acepta responder con prontitud y de forma adecuada a cualquier consulta de UPS o su representante relacionada con dicha auditoría.

(b) *Auditoría de aplicación.* Usted debe ofrecer a UPS acceso a una Aplicación (tal como se define en los Derechos de Usuario Final) previa solicitud de UPS, con el fin de determinar la compatibilidad de la Aplicación con los Sistemas UPS, así como su cumplimiento de este Contrato y de la Documentación técnica de la API correspondiente. Si UPS determina que dicha Aplicación no cumple el Contrato o la Documentación técnica de la API correspondiente, o si no es compatible con los Sistemas UPS, Usted debe proceder a todos los cambios que solicite UPS, y esta podría exigirle que impida el acceso y uso de dicha Aplicación hasta que UPS le haya dado su aprobación por escrito.

#### 2.4 *Derechos de los Administradores.*

(a) *Administrador.* Algunas Tecnologías UPS disponen de “Administrador”, un usuario autorizado por el Cliente a disfrutar del derecho a administrar el uso que usted haga de una Tecnología UPS. Si, como Cliente, designa a otro usuario como Administrador, acepta ser responsable de las acciones de dicho Administrador y de su acceso y uso de la Tecnología de UPS, así como de supervisar y cancelar, cuando sea apropiado, tales derechos al Administrador. Reconoce y acepta que todo Administrador que usted nombre podrá designar a otro usuario como Administrador con idénticos derechos que el primero.

(b) *Suspensión.* UPS, el Cliente y/o cualquier Administrador de la Tecnología de UPS que cuente con Administradores podrán suspender en cualquier momento, a su exclusivo criterio, los derechos de acceso a esta Tecnología de UPS con Administradores, incluso pudiendo hacerlo UPS por falta de actividad. A petición, UPS podrá, a su exclusivo criterio, reactivar Su cuenta para la Tecnología de UPS y permitirle seguir con el uso y acceso a la Tecnología UPS conforme al presente Contrato. Sin embargo, al ser reactivada, la Tecnología de UPS podría no contener información histórica. El derecho que tiene a acceder a la Tecnología de UPS caducará automáticamente cuando se extingan o caduquen los derechos del Cliente a usar la Tecnología de UPS, o cuando cese Su empleo con el Cliente o Su autorización para acceder a la Tecnología de UPS en representación del Cliente.

#### 2.5 *Acceso y uso de los Materiales de UPS.*

(a) *Acceso en cumplimiento del Contrato.* Podrá acceder a y utilizar los Materiales de UPS en cumplimiento de los términos de ese Contrato. Usted no podrá usar ni acceder a Materiales de UPS de forma que, a criterio razonable de UPS, se perjudique la operación o el funcionamiento de los Materiales de UPS o se les impida a otros el acceso a los Sistemas y la Tecnología de UPS.

(b) *Cuentas del sistema.* Cierta tecnología de UPS requiere que Usted establezca una Cuenta del Sistema y Elementos de Seguridad, como una identificación de acceso y contraseña asociados. Usted solo podrá usar la cuenta del sistema que tenga asignada y los datos de seguridad cuando acceda a la tecnología de UPS relacionada con esa cuenta del sistema. Usted no tiene autorización para acceder a tecnología de UPS usando la cuenta del sistema y los datos de seguridad que le han sido asignados a cualquier otra persona. Usted no podrá divulgar a ninguna otra persona Su cuenta del sistema o Sus datos de seguridad. Su derecho de acceso a la Tecnología UPS asociada con esa Cuenta del Sistema o los Elementos de Seguridad finaliza automáticamente tras la cancelación o la eliminación de Su Cuenta del Sistema o Elementos de Seguridad. **USTED SERÁ EL ÚNICO RESPONSABLE Y EXIMIRÁ Y LIBERARÁ DE RESPONSABILIDAD, A SU PROPIO COSTE Y GASTO, A LOS INDEMNIZADOS DE UPS POR LOS DAÑOS INCURRIDOS O SUFRIDOS POR LOS INDEMNIZADOS DE UPS RELACIONADOS CON EL USO Y ACCESO A LA TECNOLOGÍA DE UPS Y SU INFORMACIÓN ASOCIADA POR PARTE DE CUALQUIER PERSONA QUE ACCEDA A LA TECNOLOGÍA DE UPS USANDO SU CUENTA DEL SISTEMA O DATOS DE SEGURIDAD, LO QUE INCLUYE SIN LIMITACIONES, EL USO O ACCESO DIRECTO O INDIRECTO, CON O SIN AUTORIZACIÓN OTORGADA POR USTED.** Un ejemplo de una Cuenta del Sistema es Su perfil UPS mantenido en UPS.com.

(c) *Pérdidas o daños por el uso de Internet.* Usted reconoce que se puede acceder a los Sistemas y la Tecnología de UPS utilizando Internet, que es ajena al control de UPSI. En consecuencia, Usted acuerda que ni UPS ni UPSI serán responsables, directa o indirectamente, por los daños o pérdidas causados o supuestamente causados por Su uso inadecuado o incorrecto de la Internet o por no poder acceder a los SISTEMAS Y TECNOLOGÍA DE UPS a través de Internet.

(d) *Enlaces salientes.* La Tecnología de UPS puede incluir enlaces a Sitios Enlazados. El acceso a esos Sitios Enlazados se le ofrece a Usted para su conveniencia exclusivamente y no implica que UPS respalde el contenido de esos Sitios Enlazados. UPS no realiza declaraciones ni otorga garantías con respecto a la corrección, exactitud, funcionamiento o calidad del contenido, software, servicio o aplicación de ningún Sitio Enlazado. En caso de que Usted decida acceder a los Sitios Enlazados, lo hará a Su propio riesgo. UPS no será responsable por la disponibilidad de los Sitios Enlazados. Además, el uso que Usted haga de los Sitios Enlazados está sujeto a las políticas y los términos y condiciones aplicables de uso, incluida, a título de ejemplo y sin carácter taxativo, la política de privacidad de un Sitio Enlazado.

(e) *Acceso automatizado.* Sin limitación, se prohíbe expresamente el acceso a los Sistemas UPS o a la Tecnología de UPS, mediante el uso de dispositivos automatizados de consulta, robots o herramientas de extracción y recolección repetitiva de datos, rutinas, script u otros mecanismos con funcionalidad similar que, en sí misma, no constituye Tecnología de UPS otorgada bajo licencia para los fines dispuestos en el presente.

(f) *Virus.* Usted acuerda no relacionar, añadir o subir ningún virus, troyano, gusano, bomba de tiempo u otras rutinas de programación de ordenadores a los Sistemas UPS o a la Tecnología de UPS (i) que tenga por objeto dañar, estropear, interceptar o expropiar los Sistemas UPS o la Tecnología de UPS alojada, o (ii) que incumpla los derechos de propiedad intelectual de UPSI u otros.

(g) *Ingeniería inversa.* No aplicará ingeniería inversa ni intentará extraer código fuente del Software, excepto en la medida en que esta restricción esté expresamente prohibida por la legislación aplicable.

## 2.6 Garantía y autorización de información.

(a) *Garantía.* Usted declara y garantiza i) que está legitimado para proporcionar la información que transfiere a UPS en virtud de este Contrato; ii) que toda información que Usted proporcione a UPS acerca de Usted mismo en virtud de este Contrato es verdadera, exacta, completa y vigente; y iii) que ha proporcionado el aviso apropiado a, y si es requerido en virtud de la legislación pertinente, ha obtenido los consentimientos necesarios, voluntarios, específicos, informados y efectivos de cada titular de datos asociado a cualquier información que Usted proporcione a UPS para permitir el procesamiento de dicha información, incluida la transferencia de dicha información a Estados Unidos u otros países o territorios cuya legislación puede no proporcionar el mismo nivel de protección de la información personal que la legislación del país o territorio de origen de dicha persona. Usted reconoce y acepta que no se le exigirá a UPS que investigue o cuestione la validez o exactitud de cualquier información de Usted le facilite.

(b) *Autorización.* Usted autoriza y designa por el presente a UPS y a UPS Supply Chain Solutions, Inc. y a sus Filiales, sucesores y cesionarios, para compartir los registros mencionados en 19 C.F.R., Partes 111 y 163, incluidos documentos, datos o información relacionada con Su negocio, con UPSI. UPSI, así como, a título de ejemplo y sin carácter taxativo, UPS y UPS Supply Chain Solutions, Inc., podrán contratar a terceros para que realicen procesos comerciales administrativos y de rutina (como, por ejemplo, generación de facturas, cobranzas, trámites bancarios, imágenes de datos y almacenamiento de documentos), y presta por el presente su consentimiento voluntario, específico e informado a UPSI con respecto a la entrega de documentos, incluidos los pertenecientes a Su negocio, con el objeto de que la persona que los reciba realice esos procesos comerciales administrativos y de rutina. Usted reconoce, de acuerdo con los Términos y Condiciones de Servicio de UPS Supply Chain Solutions, Inc., que Usted tiene la obligación y es el único responsable de mantener todos los registros que exigen las leyes aduaneras y/u otras leyes de Estados Unidos y que el presente Contrato no le exige a UPSI actuar como “encargado de registros” o “agente encargado de registros” para Usted, y UPSI no acepta ninguna obligación en ese sentido.

(c) *Ingeniería inversa.* No aplicará ingeniería inversa ni intentará extraer código fuente del Software, excepto en la medida en que esta restricción esté expresamente prohibida por la legislación aplicable.

(d) *Uso del logotipo del cliente.* Es posible personalizar cierta Tecnología de UPS alojada, mediante el agregado de una imagen de gráficos. Usted le otorga por el presente a UPS una licencia mundial, no exclusiva y libre de regalías durante la Vigencia, para usar, reproducir, publicar, realizar y exhibir Su nombre y/o marca de comercio, logo o marcas de servicio designados que Usted proporcione a UPS (el “Logo”), para su uso como parte de la Tecnología de UPS a la que acceden Usted, otros empleados del Cliente y otros usuarios que Usted autorice (según corresponda), y para otorgar sublicencias conforme sea razonablemente necesario para alcanzar ese objetivo. Usted acuerda proporcionar el Logo en el formato y tamaño indicados por UPS. Usted

garantiza poseer todos los derechos sobre el Logo y tener derecho a otorgar la licencia del Logo otorgada por el presente.

## 2.7 Coincidencia de direcciones.

(a) *Identificación de envíos entrantes.* Hay Tecnología de UPS que identifica los Envíos entrantes al combinar la dirección de destino del envío con una dirección proporcionada por Usted para que se use con un servicio en funcionamiento para combinación de direcciones o al relacionar un LID con un envío. Usted garantiza que la información que proporciona con respecto a una dirección es verdadera, completa y exacta, y que, tan pronto como le sea posible, informará a UPS acerca de cualquier cambio en la información que Usted proporcione con respecto a una dirección. Usted garantiza asimismo que está autorizado a obtener Información relativa a paquetes entregados por UPSI en la dirección que Usted proporcione. Usted reconoce y acepta que la Tecnología de UPS 1) puede no identificar e informar de todos los envíos solicitados a UPSI con destino a la dirección proporcionada por Usted o la dirección relacionada con un LID; 2) puede identificar e informar de la presencia de envíos solicitados a UPSI cuyo intención no era ser entregados a la dirección proporcionada por Usted ni ser entregados a la dirección relacionada con el LID que Usted usa; y 3) puede identificar e informar de la presencia de envíos que Usted solicita a UPSI para un tercero no afiliado que no se hayan enviado a la dirección correcta, en los que la Tecnología de UPS haya combinado las direcciones incorrectamente o que tengan un LID incorrecto relacionado con dicho envío. Los envíos mencionados en los puntos 2) y 3) anteriores se denominarán, en adelante, “Envíos entrantes mal dirigidos”. La información relacionada con los Envíos entrantes mal dirigidos puede incluir la imagen de la firma digitalizada del destinatario de un envío. UPS SOLO SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED EN CASOS DE CONDUCTA INDEBIDA INTENCIONADA O GRAN NEGLIGENCIA POR TODA RECLAMACIÓN O DAÑOS Y PERJUICIOS QUE SE BASEN EN LA DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN RELACIONADA CON LOS PAQUETES ENTRANTES MAL DIRIGIDOS.

(b) *Información relacionada con los envíos entrantes mal dirigidos.* La Información que Usted reciba mediante Tecnología de UPS, relacionada con Envíos entrantes mal dirigidos, constituye “Información”. Si Usted identifica Información concerniente a Envíos entrantes mal dirigidos, acuerda no revelarla a ninguna Persona ni usar dicha Información para ningún propósito. Usted eximirá y exonerará de responsabilidad, a Su propio coste y gasto, a los Exonerados de UPS frente a todos y cualesquiera Daños y perjuicios incurridos o sufridos por los Exonerados de UPS que deriven de, o en relación con, cualquier incumplimiento por Su parte de la declaración anterior.

2.8 Métricas de rendimiento Usted no debe divulgar ni publicar, sin el previo consentimiento por escrito de UPS, ninguna estadística de rendimiento ni de capacidad relacionada con la Tecnología de UPS ni los resultados de ninguna prueba de referencia ejecutada sobre esta.

## 3 **Expediciones con Tecnología de UPS**

3.1 Aplicabilidad de los contratos de los servicios de envío. Los Envíos Entregados manifestados a través de Tecnología de UPS bajo una Cuenta UPS están sujetos a y se rigen por el contrato de los servicios de envío vigente para la Cuenta UPS aplicable. TODOS LOS ENVÍOS ENTREGADOS, INCLUIDOS, A TÍTULO DE EJEMPLO Y SIN CARÁCTER TAXATIVO, LOS QUE NO ESTÁN SUJETOS A UN CONTRATO DE SERVICIOS DE ENVÍO, ESTÁN SUJETOS A LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTABLECIDOS EN LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE SERVICIO/TRANSPORTE DE UPS VIGENTES EN EL MOMENTO DEL ENVÍO. Usted no puede utilizar la Tecnología de UPS para entregar envíos como Prestador de Servicios en nombre de un tercero cliente de UPS a menos que UPS le haya certificado previamente como Prestador de Servicios para dicho cliente de UPS. Todos los pedidos de servicios a través de las Tecnologías de UPS son vinculantes y definitivos, con los correspondientes términos de los servicios de envío aplicables a dichos pedidos.

3.2 La Tecnología de UPS proporciona estimaciones de cargos por expedición. Los cargos por expedición que indican las Tecnologías de UPS en el momento de mostrarse son meras estimaciones. Los cargos reales se estipulan en las Condiciones vigentes de Transporte/Servicio de UPS y en el correspondiente contrato escrito con UPSI. Es posible que los cargos reales por una expedición y los cargos estimados que se muestran a través de la Tecnología de UPS en el momento de consultarlos sean distintos. Con independencia de los cargos que presente la Tecnología de UPS en el momento de consultarlos, prevalecerán los cargos que se estipulen en las Condiciones vigentes de Transporte/Servicio de UPS y en el correspondiente contrato escrito con UPSI.

3.3 Información incompleta y cargos adicionales. En caso de que la información comunicada por Usted relativa a un Envío Entregado cuyo manifiesto mediante tecnología de UPS sea incompleta o imprecisa, el

integrante que corresponda de las partes UPS podrá, pero no estará obligado a, completarla o corregirla en su nombre, adaptando los cargos según corresponda. Usted acuerda pagar todos los cargos de transporte, derechos de importación y exportación, impuestos, recargos, sanciones y multas impuestas por el gobierno, cargos por almacenamiento, cargos por cuestiones aduaneras incurridos debido a que Usted o el receptor no proporcionaron la documentación correspondiente o no obtuvieron las licencias o permisos necesarios, los cargos que las Partes UPS hayan pagado por adelantado y sus gastos jurídicos, además de aquellos otros gastos en que se incurra y que correspondan a los Envíos Entregados cuyos manifiestos hayan sido confeccionados mediante Tecnología de UPS (todos los cuales se denominan, en conjunto, los “Cargos Adicionales”). En caso de que el pago correspondiente a los Envíos Entregados cuyos manifiestos hayan sido confeccionados mediante Tecnología de UPS se efectúe con tarjeta de crédito o de débito, Usted autoriza expresamente a las Partes UPS a fijar y cobrar los cargos relacionados con esos Envíos Entregados, incluidos, a título de ejemplo y sin carácter taxativo, los Cargos Adicionales, mediante la misma tarjeta de crédito o de débito. En el caso de que Usted pueda usar otras opciones de facturación, tales como, sin carácter limitativo, la opción “third party billing” o “Pay by Text”, usando la Tecnología de UPS, Usted acuerda garantizar el pago de todos los cargos, incluidos los Cargos Adicionales, relacionados con Sus Envíos Entregados, en caso de falta de pago por parte del receptor o del tercero.

3.4 *Finalización de una transacción de envío.* Usted acepta que se efectúe un cargo en el método de pago que Usted seleccione (p. ej., tarjeta de crédito y Cuenta UPS) por los servicios de envío solicitados, cuando Usted realice una operación mediante Tecnología de UPS y reciba una etiqueta para imprimir, independientemente de que la etiqueta se imprima, se coloque en un paquete y se entregue a UPSI, o no.

3.5 *Recepción de un envío entregado.* El escaneado, efectuado por las Partes UPS de la etiqueta de un Envío Entregado es la única prueba concluyente de que las Partes UPS han recibido efectivamente el Envío Entregado para su procesamiento de acuerdo con la etiqueta.

3.6 *Funciones de la base internacional de conocimientos.* **UPS Shipping API, UPS.com Forms for Export y TradeAbility Services** brindan acceso a información que se puede utilizar para facilitar el envío transfronterizo (las “Funciones de la IKB” (*International Knowledge Base* [Base internacional de conocimientos])). Usted entiende que la legislación, normas y reglamentos aplicables, incluidas las relacionadas con la importación y exportación, pueden cambiar y pueden no estar cubiertos por las Funciones de la IKB. El uso de las Funciones de la IKB corre por su cuenta y riesgo, y las Funciones de la IKB pueden cambiar o actualizarse sin aviso previo. Las sugerencias proporcionadas por las Funciones de la IKB (por ejemplo, clasificaciones de aranceles o impuestos relacionados, otros impuestos o tarifas) no constituyen asesoramiento jurídico para Usted ni para ninguna otra persona. Es posible que se exija documentación adicional no proporcionada por las Funciones de la IKB para que su paquete internacional pase la aduana. Cualquier cálculo de tarifas solo se brinda para facilitar su consulta. UPS no garantiza la exactitud de ninguna información (por ejemplo, la clasificación de aranceles) o el cálculo de tarifas (por ejemplo, aranceles e impuestos) proporcionados por las Funciones de la IKB. UPS no se hará responsable en ninguna circunstancia ante ninguna Persona o entidad por ningún daño o perjuicio directo, indirecto, consecuente, incidente o de otro tipo en virtud de cualquier teoría de del derecho por cualquier error en la información, los formularios o las características de las Funciones de la IKB, incluso si usted ha advertido a UPS de la posibilidad de tales daños y perjuicios. **UPS RENUNCIA EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DADO CON RESPECTO A LAS FUNCIONES DE LA IKB**

#### **4 Subsistencia de las disposiciones en caso de finalización del contrato.**

No obstante la resolución de este Contrato por el motivo que fuere, sobrevivirán las siguientes Cláusulas de estas Políticas de información y uso general: Cláusulas 1.1 - 1.2, 1.4 b) (cuarta frase), 2.1 (última frase), 2.2 (última frase) 2.5 b) (sexta frase) y 3.6 (últimas dos frases).



## ANEXO A

### DEFINICIONES

Los siguientes términos definidos se utilizan en estas Políticas de Información y Uso General.

**Administrador** tiene el significado establecido en el Artículo 2.4(a) de estas Políticas de Información y Uso General.

**Información 3PL** hace referencia a la Información que Usted recibe cuando cumple con los Propósitos 3PL.

**Propósitos 3PL** hace referencia al uso del Cliente dentro de su negocio de proporcionar servicios logísticos de terceros al cliente de envío de UPS para Envíos 3PL. Para mayor claridad, los Propósitos 3PL no incluyen la reventa, distribución ni redistribución de la Tecnología UPS a terceros.

**Envío 3PL hace referencia** para los clientes de UPS de los Servicios 3PL, a aquellos envíos manifestados y entregados: (i) a UPSI (A) por el Cliente en beneficio de los Clientes de UPS de los Servicios 3PL y (B) por un proveedor de los Clientes de UPS de los Servicios 3PL o por un cliente de los Clientes de UPS de los Servicios 3PL según las instrucciones del Cliente, en los dos casos anteriores, entregados a UPSI en virtud de las Cuentas UPS asignadas a los Clientes de UPS de los Servicios 3PL; y (ii) a UPSI destinado a ser entregado al Cliente para beneficio de los Clientes de UPS de los Servicios 3PL.

**Sitios Enlazados** hace referencia a los sitios web y recursos de terceros a los que se accede mediante una dirección de URL colocada en los Sitios Web de UPS o una Tecnología de UPS.

**Uso y divulgación de la información que recibe en calidad de Prestador de Servicios** hace referencia a la información que usted recibe cuando actúa en calidad de Prestador de Servicios.

**Cliente(s) de UPS de Servicios 3PL** se refiere a un cliente de envío de UPS que recibe servicios logísticos de terceros del Cliente.